

ТЕСТИРОВАНИЕ ГАРМОНИЗИРОВАННОГО МОДУЛЯ В РЕСПУБЛИКЕ ТАДЖИКИСТАН

Анна Прохорова
Консультант ЕЭК ООН
28-29 октября, 2019, Женева



ПЛАН

1. Цель, задачи и структура гармонизированного модуля (ГМ)
2. Интеграция ГМ в анкету ИОБДХ в республике Таджикистан
3. Выводы, вопросы, предложения

ЗАДАЧИ ГАРМОНИЗИРОВАННОГО МОДУЛЯ

1. Регулярное измерение международной миграции по единой методологии
2. Мониторинг и «временной миграции», и «постоянной миграции»
3. Расширение категории «домохозяйство с мигрантом»
4. Стандартизация вопроса и перечня подсказов о структуре расходования денежных переводов (используя КИПЦ – Классификатор индивидуального потребления по целям)

СТРУКТУРА ГАРМОНИЗИРОВАННОГО МОДУЛЯ

МИГРАЦИЯ	Временная	Блок «Миграция», или отсутствующие члены д/х	4 вопроса
	Постоянная	Блок «Постоянные эмигранты»	6 вопросов
	Возвратная	Блок «Вернувшиеся мигранты»	6 вопросов
ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ	Входящие	Блок «Трансграничные переводы входящие»	7 вопросов
	Исходящие	Блок «Трансграничные переводы исходящие»	6 вопросов

ЗАДАЧИ И СОДЕРЖАНИЕ БЛОКОВ О МИГРАЦИИ

ВРЕМЕННЫЕ мигранты	ПОСТОЯННЫЕ эмигранты	ВЕРНУВШИЕСЯ мигранты
Длительность пребывания/отсутствия в стране опроса	ПЭ1. За последние пять лет уехал ли кто-нибудь из членов Вашего домохозяйства жить за границу?	ВМ1. За последние пять лет проживали ли Вы в другой стране не менее 3 месяцев?
Страна происхождения/назначения	Страна проживания	Дата и страна назначения последней такой поездки не с целью отдыха
Причина приезда/отъезда	Дата отъезда	Причина отъезда
Текущий род занятий	Причина отъезда	Статус занятости за границей
	Гражданство страны проживания	Причина возвращения
	Род занятий	Миграционные намерения

БЛОК «ТРАНСГРАНИЧНЫЕ ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ»

ЗАДАЧИ	СПОСОБ
1. Более точное сравнение структуры расходования ДП между странами	1. За счет применения унифицированного перечня подсказов на основе КИПЦ
2. Разделить финансовые желания мигранта и финансовое поведение членов ДХ	2. За счет использования разных перечней подсказов к вопросам о назначении/расходовании ДП
3. Сравнить уровень благосостояния ДХ в зависимости от ДП, а не от наличия в семье мигранта	3. Вопросы о денежных переводах задаются всем ДХ, не зависимо от наличия в составе ДХ «отсутствующих членов»
4. Выявить «встречные» потоки ДП	4. Вопросы об «исходящих ДП» задаются ДХ, которое получает ДП

ВОПРОСЫ О НАЗНАЧЕНИИ И РАСХОДОВАНИИ ДЕНЕЖНЫХ ПЕРЕВОДОВ

Страна назначения	Страна исхода
<i>ДПИБ. Зачем Вы и/или члены Вашего домохозяйства посылали деньги за границу?</i>	<i>ДПВБ. На что, в основном, Ваше домохозяйство потратило большую часть денег, которые получило из-за границы за последние 12 месяцев?</i>
<ol style="list-style-type: none">1. Подарок на ДР, свадьбу, другой личный праздник2. Регулярная финансовая поддержка членов семьи на родине3. Экстренная финансовая помощь членам семьи4. Сбережения/накопления	<ol style="list-style-type: none">1. Продукты питания и напитки2. Одежда и обувь3. Жилищные услуги, вода, электроэнергия, газ и другие виды топлива4. Предметы домашнего обихода, бытовая техника, повседневный уход за домом5. Медицинские услуги6. Образовательные услуги7. Другое

ИНТЕГРАЦИЯ ГМ В АНКЕТУ ИОБДХ: ОПЫТ РЕСПУБЛИКИ ТАДЖИКИСТАН

По итогам подготовки
тестирования ГМ в сентябре
2019 года

СТРУКТУРА АНКЕТЫ ИОБДХ

Состав домохозяйства	4 вопроса о миграции за 3 мес. и последний месяц
Миграция	вопросы об иммиграции и об эмиграции
Образование	
Здоровье	
Занятость	
Кредиты и сбережения	

РАЗДЕЛ «СОСТАВ ДОМОХОЗЯЙСТВА»

Сколько недель в течение последних 3 месяцев [ИМЯ] отсутствовал(а)?	Какова причина последнего отсутствия?	Присутствовал ли член д/х полностью в течение последнего месяца	Присутствовал ли член д/х полностью в д/х в течение последних 3 месяцев?
	Работа в другой части страны Работа в другой стране СНГ Работа в другой стране за пределами СНГ	Да	Да
	Учеба	Нет	Нет
	В отпуске/на каникулах		
	Посещает родственников В больнице В тюрьме В армии В командировке Прочее		

РАЗДЕЛ «МИГРАЦИЯ»: ВОПРОСЫ ОБ ЭМИГРАЦИИ

<i>Намерен(а) ли [ИМЯ] вернуться для проживания в Д\Х?</i>	<i>В каком месяце и году [ИМЯ] покинул(а) Д\Х?</i>	<i>В каком месяце и году [ИМЯ] намерен(а) вернуться в Д\Х?</i>	<i>В какой стране и городе он или она живет в настоящее время?</i>	<i>В течение последних 3 месяцев [ИМЯ] отправлял(а) ли деньги для данного Д\Х?</i>	<i>Какова общая стоимость всех денежных переводов, которые [ИМЯ] отправил(а) в течение последних 3 месяцев?</i>	<i>Отправлял(а) ли [ИМЯ] для данного Д\Х какие-либо товары в течение последних 3 месяцев?</i>	<i>Какова общая стоимость всех товаров, которые [ИМЯ] отправил(а) в течение последних 3 месяцев?</i>	<i>Какой основной способ использовал(а) [ИМЯ] для отправки денег или товаров в течение последних 3 месяцев?</i>
Намерение вернуться	Дата отъезда	Дата предполагаемого возвращения	Место пребывания	ДП в деньгах за 3 мес	Общая сумма за 3 мес	ДП в товарах за 3 мес	Общая сумма за 3 мес	Способ пересылки

СРАВНЕНИЕ ГМ И ОБДХ: ВОПРОСЫ О МИГРАЦИИ И ДЕНЕЖНЫХ ПЕРЕВОДАХ

Вопрос	ГМ	ИОБДХ
<i>Отсутствующие члены д\х и денежные переводы</i>		
Как долго отсутствует	X	X
В какой стране находится	X	X
Намерение вернуться	-	X
Причина отъезда	X	X
Чем занимается за границей	X	-
Наличие гражданства страны пребывания	X	-

СРАВНЕНИЕ ГМ И ОБДХ: ВОПРОСЫ ОБ ОТСУТСТВУЮЩИХ ЧЛЕНАХ Д/Х И ИХ ДП

Вопрос	ГМ	ИОБДХ
<i>Отсутствующие члены д\х и денежные переводы</i>		
Отправляет ли ДП	-	X
Сколько раз отправлял ДП	-	-
Из какой страны	-	X
Общая сумма/стоимость переводов	-	X
Способ получения	-	X
На что был потрачен перевод	-	-
Оценка финансовой ситуации	X	-

СРАВНЕНИЕ ГМ И ОБДХ: ВОПРОСЫ О ВЕРНУВШИХСЯ МИГРАНТАХ

Вопрос	ГМ	ИОБДХ
	<i>Вернувшиеся мигранты</i>	
Дата последней миграции	X	X
Причина отъезда	X	X
Работал или нет за границей	X	-
Причина возвращения	X	-
Миграционные намерения	X	-

СРАВНЕНИЕ ГМ И ОБДХ: ВОПРОСЫ О ДП

Вопрос	ГМ	ИОБДХ
<i>Денежные переводы</i>		
Получение денежных переводов	X	X
Частота получения	X	-
Способ получения	X	X
Структура расходования	X	-
Страна отправления	X	X (=Страна пребывания отсутствующего члена д\х)

ВЫВОДЫ СРАВНИТЕЛЬНОГО АНАЛИЗА

Опросник ИОБДХ уже содержит ключевые вопросы о миграции и денежных переводах: отсутствуют лишь вопрос о структуре расходования ДП и вопрос о деятельности (статусе занятости) эмигранта.

Вопросы о денежных переводах включены в блок вопросов об отсутствующих членах домохозяйства, т.е. факт получения денежных переводов связывается с фактом наличия в составе домохозяйства мигранта.

Методология ИОБДХ не позволяет выявить долгосрочных мигрантов в числе бывших членов домохозяйства, поскольку отсутствующие 12 месяцев и более не отражаются в разделе «состав домохозяйства». Следовательно, вопросы о денежных переводах в таком домохозяйстве не задаются.

Вопросы, которые присутствуют и в ИОБДХ, и в гармонизированном модуле, не являются полностью идентичными.

ПОКАЗАТЕЛИ ПО МИГРАЦИИ И ДЕНЕЖНЫМ ПЕРЕВОДАМ В ИОБДХ И ГМ

	ГМ	ИОБДХ
<i>Длительность отсутствия члена д/х</i>	<ul style="list-style-type: none">- Менее 3-х месяцев;- три и более месяцев, но менее одного года;- 12 месяцев и более.	<ul style="list-style-type: none">- менее 1 недели за последние 3 месяца;- 1 неделя и более за последние 3 месяца;- 3 месяца за последние 3 месяца.
<i>Общая сумма полученных денежных переводов</i>	За последние 12 месяцев	За последние 3 месяца
<i>Способ получения денежных переводов</i>	За последние 12 месяцев	За последние 3 месяца

ВЫБОР ВОПРОСОВ И БЛОКОВ ГМ ДЛЯ ИНТЕГРАЦИИ

5 блоков ГМ были включены в опросник в следующем порядке:

1. Отсутствующие члены домохозяйства
2. Постоянные эмигранты
3. Денежные переводы входящие
4. Денежные переводы исходящие
5. Вернувшиеся эмигранты



+ 34 вопроса

МОДИФИКАЦИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ВОПРОСОВ

Какова была основная причина отъезда {ИМЯ}?

Работа

Учеба

Семейные обстоятельства

Программа переселения
соотечественников

Прочее (уточнить)

Не знаю

МОДИФИКАЦИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ВОПРОСОВ

На что, в основном, Ваше домохозяйство потратило большую часть денег, полученных из-за границы за последние 12 месяцев?

Продукты питания и напитки

Одежда и обувь

Жилищные услуги, вода, электроэнергия, газ и другие виды топлива

Предметы домашнего обихода, бытовая техника, повседневный уход за домом

Медицинские услуги

Образовательные услуги

Сбережения/накопления

Прочее

МОДИФИКАЦИЯ ОТДЕЛЬНЫХ ВОПРОСОВ

**За последние 12 месяцев
получали ли Вы или члены
Вашего домохозяйства деньги
и/или посылки из-за границы?**

Деньги

Посылки

Ничего (конец опроса)

*(Ответ предполагает возможность
выбрать сразу две категории: деньги
и посылки или только одну)*

ПОДГОТОВКА ПОЛЕВОЙ ЧАСТИ ОБСЛЕДОВАНИЯ

Тренинг для интервьюеров и супервайзеров: 2 дня, около 50 человек, рабочие языки - русский и таджикский.

ИОБДХ проводится с использованием планшетов, поэтому значительная часть работы по интеграции гармонизированного модуля состояла в модификации электронной версии опросника, созданной на базе программы CSPro.

Интеграция гармонизированного модуля в опросник ИОБДХ в республике Таджикистан совпала с ревизией основной анкеты обследования, что наложило определенные ограничения в плане адаптации и гармонизации вопросов, посвященных миграции и денежным переводам.

ВЫВОДЫ

а также вопросы и
предложения

1.

Вопросы ГМ позволили значительно расширить набор показателей о миграции и денежных переводах, информация для которых собирается в рамках ИОБДХ. В частности, речь идет о разных типах домохозяйств: «Д\Х с постоянным эмигрантом», «Д/Х с временным и постоянным эмигрантом», «Д\Х без временных эмигрантов, но получающее денежные переводы», «Д\Х получающее и посылающее денежные переводы», и т.д.

2.

Проведение опроса в формате CAPI способствует оптимизации процесса сбора информации, в т.ч. помогает контролировать возможные ошибки интервьюера и респондента, ускоряет процесс обработки собранной информации. Вместе с тем, использование CAPI не означает сокращение времени на подготовку к проведению опроса.

ИТ-специалист должен предварительно ознакомиться с новой анкетой и хорошо разбираться в логике вопросов

3.

Разработку «Плана табуляции» рекомендуется включить в число подготовительных работ по тестированию ГМ в каждой стране, чтобы этот план можно было также использовать для проведения тренинга для интервьюеров.

4.

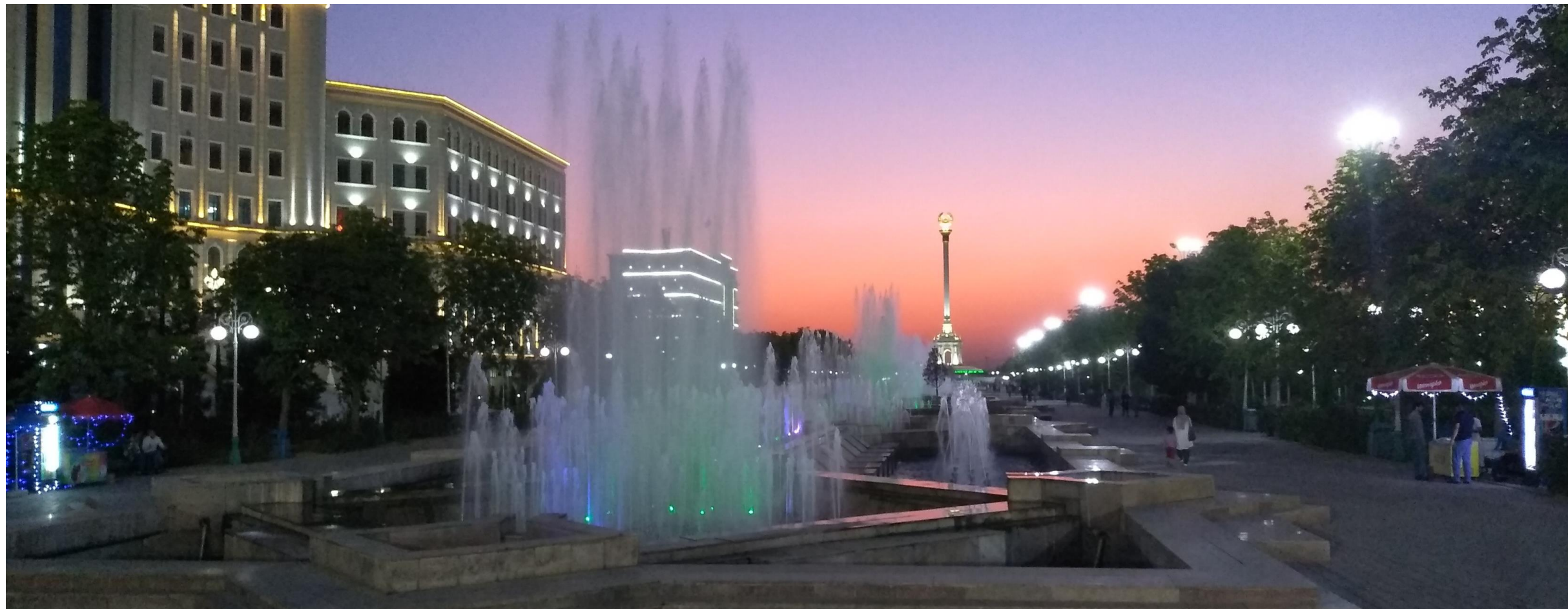
Если часть вопросов о миграции включена в раздел «Состав домохозяйства» основной анкеты обследования, то это затрудняет использование модульного подхода к проведению регулярного обследования по миграции.

ВОПРОСЫ ДЛЯ ОБСУЖДЕНИЯ

1. ОБДХ проводится на ежеквартальной основе, поэтому в вопросах используется референтный период «за последние 3 мес.», включая вопросы о миграции. Как можно преодолеть это методологическое неудобство при интеграции ГМ?
2. Модульный подход к исследованию миграции и ДП в рамках многоцелевых обследований типа ОБДХ становится затруднительным, если раздел Состав д/х уже включает вопросы о миграции. Есть ли такая практика в других странах? Как можно преодолеть это методологическое неудобство при интеграции ГМ?
3. ГМ не включает опцию «ПМЖ» в качестве причины отъезда. Опция «Программа добровольного переселения соотечественников в России» оказалась подходящей альтернативой в Таджикистане. Насколько это подходит другим странам?
4. План табуляции, разработанный по итогам подготовки тестирования ГМ в Таджикистане, содержит ограниченный набор индикаторов. Какие дополнительные индикаторы было бы интересно включить в этот план, чтобы сделать его единообразным для всех стран?

ЧЕК-ЛИСТ ДЛЯ СОСТАВЛЕНИЯ АДАПТИРОВАННОГО РУКОВОДСТВА ДЛЯ ИНТЕРВЬЮЕРОВ ПЕРЕД ПРОВЕДЕНИЕМ ТЕСТИРОВАНИЯ ГМ

1. Основные определения уточнены и включены (напр., ДП в товарах)
2. Описаны основные проблематичные ситуации в ходе интервью и предложен алгоритм действий для их решения (low response rate).
3. Ключевые даты для проверки информации респондента четко обозначены (напр., *нас интересуют поездки за границу за последние 5 лет, т.е. не ранее 2014 года, не короче 3-х месяцев и не связанные с целью отдыха*).
4. Логика проведения опроса сформулирована и понятно изложена (сначала собираем информацию об отсутствующих временно и постоянно, затем о ДП независимо от наличия отсутствующих членов д/х, и в конце - о вернувшихся).
5. План табуляции содержит все ключевые индикаторы ГМ, а расширенный план табуляции включает дополнительные индикаторы (связь миграции и занятости, ДП и расходов на мед. услуги, и т.д.)



СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!